

# CLIMATE GARDEN SERIES

Installation Guide

Guide d'installation

Manuale di installazione

Installationsanleitung

Guía de instalación

Guia de instalação

Installatiehandleiding

安装指南

インストールガイド

Руководство по установке

دليل التركيب



# CLIMATE GARDEN SERIES

## Installationsanleitung

### Inhalt

Einleitung	27	CLG140/ CLG160 - Baumhalterung	31
Verkabelung der Lautsprecher und Subwoofer	28	CLG-W10 Standfuß-Optionen	32
Positionierung der Lautsprecher	28	Systemeinstellung	32
Installation	29	DSP-Voreinstellungen von Monitor Audio	32
CLG-W10/ CLG-W12	29	Mono-System	33
CLG140/ CLG160 - Mit Stift	30	Technische Daten	34
CLG140/ CLG160 - Wandhalterung	31	Garantie	35

### Einleitung

Holen Sie sich Klangqualität mit höchster Wiedergabetreue unter freiem Himmel mit der neusten maßgeschneiderten Installationslösung von Monitor Audio, der Serie Climate Garden. Diese wurde von Grund auf mit qualitativ hochwertigen Komponenten entwickelt, um auch den härtesten Witterungen standzuhalten. Ästhetisch fügen sich die Geräte nahtlos in die Gartenlandschaft ein. Um das Beste aus Ihren neuen Lautsprechern herauszuholen, lesen Sie sich diese Anleitung bitte vor der Installation gründlich durch.

## Verkabelung der Lautsprecher und Subwoofer

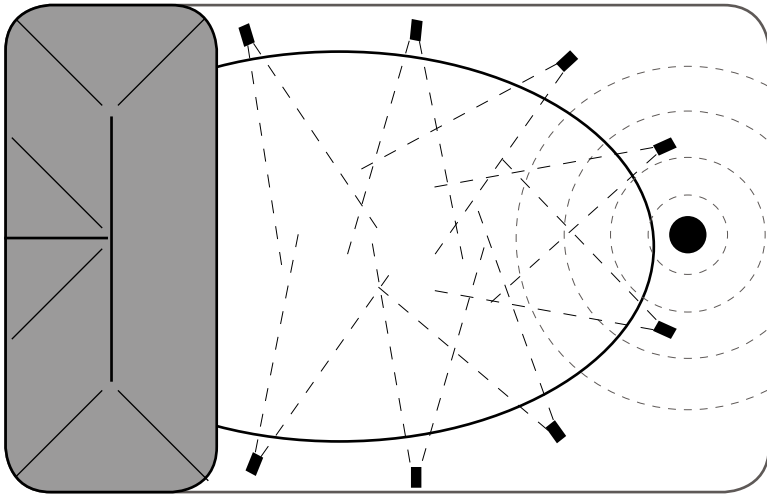
Die CLG140/ CLG160-Lautsprecher laufen über ein 100-V-/70-V-System, die CLG-W10/CLG-W12 können über ein 100-V-/70-V-System betrieben oder an einen konventionellen Verstärker (8-Ohm-Anschluss) angeschlossen werden. **HINWEIS:** Dies funktioniert nicht, wenn Sie den Subwoofer-Ausgang mit einem Anschluss mit Phono-Pegel verbinden. 70-V-Line-Systeme kommen hauptsächlich in den USA zum Einsatz, während in Großbritannien und Europa 100-V-Line-Systeme verwendet werden. Beide Spannungen funktionieren gleich gut, jedoch liefert der Verstärker in einem 100-V-System eventuell nicht seine volle Leistung, da er durch die Systemspannung eingeschränkt wird, sofern diese nicht schaltbar ist. Der 8-Ohm-Anschluss entspricht konventioneller Lautsprecher-Impedanz, was bedeutet, dass nur ein Subwoofer pro Kanal verwendet werden kann, wohingegen Sie in 100-V-/70-V-Line-Systemen mehrere Subwoofer anschließen können. Der Anschluss ist über einen Transformator isoliert und schützt den Lautsprecher vor Gleichspannungsoffset oder Gleichspannungsverstärkerfehlern.

Die Lautsprecher sollten parallel mit einem einzigen verlegten Kabel pro Kanal angeschlossen werden. Zudem empfehlen wir die Verwendung des Verstärkers IA800-2C sowie unserer speziell abgestimmten DSP-Einstellungen.

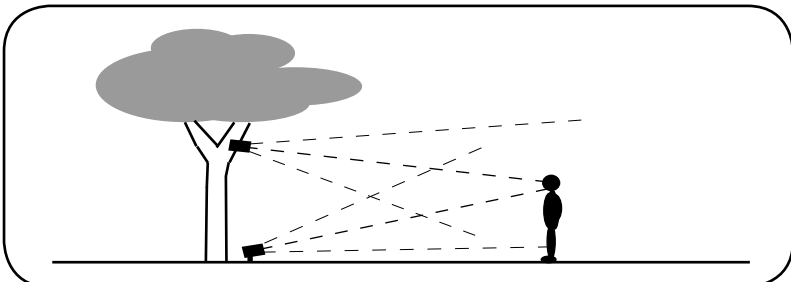
## Positionierung der Lautsprecher

Die Lautsprecherserie Climate Garden ist darauf ausgelegt, ein nahtloses, gleichmäßiges Klangerlebnis unter Open-Air-Bedingungen zu bieten. Um das Auftreten übermäßig oder ungenügend beschallter Stellen zu minimieren, während Sie sich im Außenunterhaltungsbereich bewegen, können eine Reihe mehrerer Lautsprecher strategisch angeordnet werden, um eine gleichmäßige Abdeckung zu erreichen.

Die CLG140/ CLG160-Lautsprecher können eine Fläche von bis zu 23 Quadratmetern abdecken und sollten in möglichst gleichmäßigen Abständen zueinander und vom Zuhörerbereich entfernt installiert werden. Ein einzelner CLG-W10/ CLG-W12-Subwoofer kann eine Fläche von 93 bis 186 Quadratmetern abdecken. Wir empfehlen, den Subwoofer zentral zur Position der anderen Lautsprecher zu installieren.



Für einen mittigen Raumklang können hohe und niedrige Lautsprecher verwendet werden.

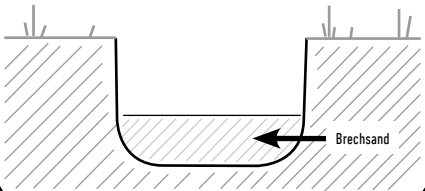


# Installation

Bitte beachten Sie die folgenden Schritte im Abschnitt unten, wenn Sie den CLG-W12 oder den CLG-W10 im Boden vergraben möchten. Falls Sie den CLG-W10/ CLG-W12 auf dem Boden verschrauben möchten, lesen Sie auf Seite 32 weiter.

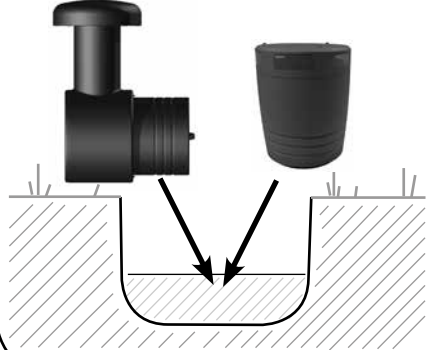
## CLG-W10/ CLG-W12

1 Graben Sie ein Loch an der für den Subwoofer vorgesehenen Stelle und füllen Sie dieses mit Brechsand auf. Dies dient dazu, die Stabilität zu verbessern, einen ebenen Untergrund zu schaffen und zu verhindern, dass der Subwoofer im Loch wackeln kann. Ungefähre Lochabmessung (H x B x T):  
600 x 600 x 400 mm (CLGW-12)  
400 x 400 x 310 mm (CLGW-10)  
Sandtiefe: 150 mm



2 Platzieren Sie den Subwoofer im Loch und drücken Sie ihn so in den Sand, dass er fest stehen bleibt und eben ausgerichtet werden kann.

**CLG-W10 HINWEIS:** Es müssen mindestens 100 mm des Gehäuses über den Boden herausragen.



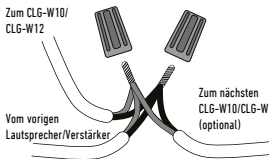
3 Heben Sie einen flachen Graben entlang der Bahn aus, auf der Sie die Lautsprecherkabel des Subwoofers führen möchten. Falls Sie auch die CLG140/ CLG-160-Lautsprecher verwenden, können Sie den Graben für den Subwoofer gleichzeitig für die Kabel dieser Lautsprecher verwenden.



4 Verbinden Sie die Kabel mit dem Subwoofer. Bei 100-V-/70-V-Leitungen verbinden Sie die schwarzen und roten Kabel, bei konventionellen 8-Ohm-Leitungen die gelben und schwarzen Kabel. Hierbei ist die schwarze die Minusleitung.

Verbindungen sollten entweder über mit Silikon abgedichtete Kabelverbinder oder über eine angemessene wetterfeste Abzweigdose (nicht enthalten) hergestellt werden.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass sich keine Drähte mit „-“ und „+“ berühren, da dies einen Kurzschluss verursacht, der Ihren Verstärker beschädigen könnte.



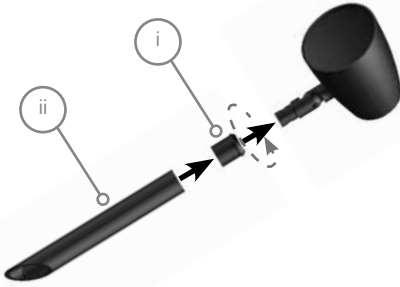
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das System getestet wurde und korrekt funktioniert, bevor Sie das Loch um den Subwoofer und die Kabelgräben auffüllen.

**HINWEIS:** Der Bass des CLG-W12 ist weniger voll und markant, bis das Loch aufgefüllt wurde.

## CLG140/ CLG160 - Mit Stift

1

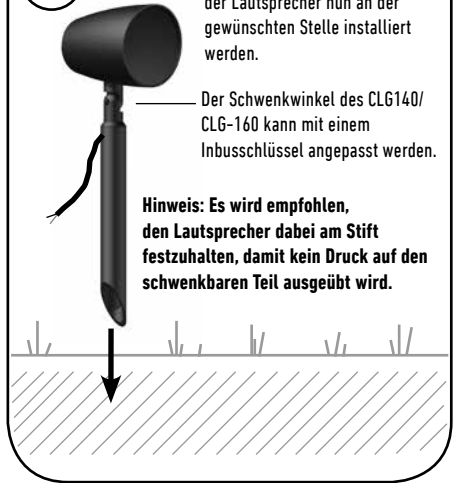
Schrauben Sie zuerst das mitgelieferte Teilstück mit Gewinde (i) auf den CLG140/ CLG160-Lautsprecher. Wenn dieser fest sitzt, führen Sie die am Lautsprecher befestigten Kabel durch die Öffnung des Stiftes, bevor Sie den Stift am Gewindeteilstück befestigen (ii).



2

Nach dem Zusammenbau kann der Lautsprecher nun an der gewünschten Stelle installiert werden.

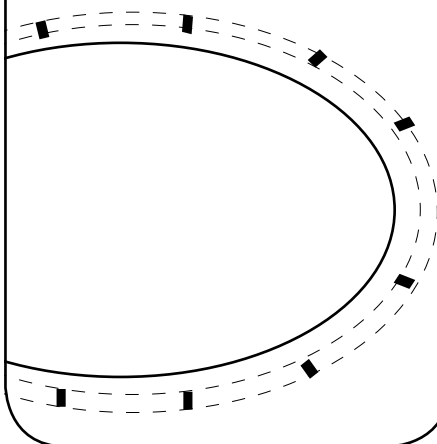
Der Schwenkwinkel des CLG140/ CLG-160 kann mit einem Inbusschlüssel angepasst werden.



**Hinweis: Es wird empfohlen, den Lautsprecher dabei am Stift festzuhalten, damit kein Druck auf den schwenkbaren Teil ausgeübt wird.**

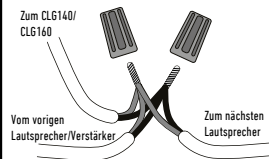
3

Heben Sie einen flachen Graben entlang der Bahn aus, auf der Sie die Lautsprecherkabel führen möchten.



4

Verbinden Sie die Lautsprecherkabel parallel zum Hauptkabelverlauf des Verstärkers und fassen Sie alle Plusleitungen sowie alle Minusleitungen zusammen.



Verbindungen sollten entweder über mit Silikon abgedichtete Kabelverbinder (Beispiel nebenstehend)

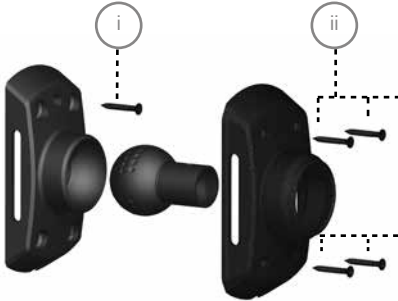
oder über eine angemessen wetterfeste Abzweigdose (nicht enthalten) hergestellt werden.

**Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich keine Drähte mit „-“ und „+“ berühren, da dies einen Kurzschluss verursacht, der Ihren Verstärker beschädigen könnte.**

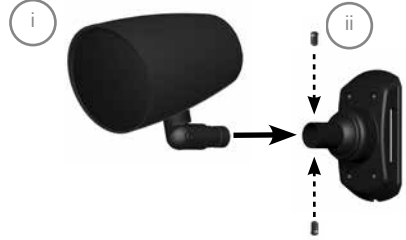
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das System getestet wurde und korrekt funktioniert, bevor Sie das Loch um den Subwoofer und die Kabelgräben auffüllen.

## CLG140/ CLG160 - Wandhalterung

- 1 Fixieren Sie den Sockel der Befestigung mit einer einzelnen Schraube (i) in der gewünschten Position. Stecken Sie dann den Kugelarm und die obere Hälfte der Halterung auf und befestigen Sie diese lose mit vier Schrauben (ii).



- 2 Führen Sie die Lautsprecherkabel in die Halterung ein und durch die Kabelaustrittsöffnung hinaus. Platzieren Sie den CLG140/ CLG160 (i) auf der Halterung und stecken Sie die Gewindestifte (ii) ein, doch ziehen Sie diese noch nicht fest. Justieren Sie den CLG140/ CLG160 auf die gewünschte Richtung und den gewünschten Winkel und ziehen Sie die vier Halterungsschrauben fest (vergleichen Sie Schritt 1). Ziehen Sie dann die Gewindestifte (ii) fest, um den Lautsprecher zu sichern.



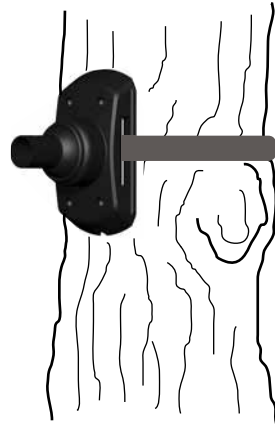
**TIPP:** Um das Einfädeln des Lautsprecherkabels durch die Halterung zu erleichtern, empfehlen wir, den Kugelarm nach oben auszurichten.

## CLG140/ CLG160 - Baumhalterung

- 1 Setzen Sie die beiden Hälften der Halterung mit dem Kugelarm in der Mitte zusammen und schrauben Sie sie mit den mitgelieferten Muttern und Bolzen fest.



- 2 Ein Baumgurt (nicht enthalten) kann nun durch die Öffnungen an den Seiten der Halterung geführt werden. Legen Sie den Gurt um den gewünschten Baum und ziehen Sie ihn fest genug, dass keine Bewegung mehr möglich ist.

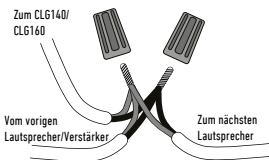


**3** Wenn die Halterung auf der gewünschten Position befestigt ist, fädeln Sie das Lautsprecherkabel hindurch und befestigen Sie den CLG140/ CLG160 (i). Sichern Sie den Lautsprecher mit den zwei Gewindestiften (ii).



**TIPP:** Um das Einfädeln des Lautsprecherkabels durch die Halterung zu erleichtern, empfehlen wir, den Kugelarm nach oben auszurichten.

**4** Verbinden Sie die Lautsprecherkabel parallel zum Hauptkabelverlauf des Verstärkers und fassen Sie alle Plusleitungen sowie alle Minusleitungen zusammen.



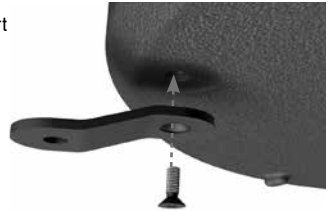
Verbindungen sollten entweder über mit Silikon abgedichtete Kabelverbinder oder über eine angemessen wetterfeste Abzweigdose (nicht enthalten) hergestellt werden.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass sich keine Drähte mit „-“ und „+“ berühren, da dies einen Kurzschluss verursacht, der Ihren Verstärker beschädigen könnte.

## CLG-W10 Standfuß-Optionen

Der CLG-W10 hat Abstützungsanker, mit denen der Subwoofer auf glatten Bodenbelägen fixiert werden kann. Es handelt sich um drei eingelassene Gewinde mit passenden Schrauben darin. Entfernen Sie die Schrauben und drehen Sie sie zusammen mit den Stützen wieder ein.

**HINWEIS:** Schrauben, um die Stützanker am Boden zu befestigen, sind nicht enthalten und sollten entsprechend der Beschaffenheit des Bodens ausgewählt werden, auf dem der Lautsprecher fixiert werden soll.



## Systemeinstellung

Wir empfehlen für die Versorgung des Systems den Verstärker IA800-2C. Laden Sie für die optimale Systemleistung die DSP-Voreinstellungen für den Monitor Audio IA800-2C von unserer Website herunter: [monitoraudio.com](http://monitoraudio.com)

Diese DSP-Voreinstellungen wurden von Monitor Audio konzipiert, um die bestmögliche Leistung aus Ihren Satellitenlautsprechern und Ihrem Subwoofer herauszuholen. Die vorgegebenen Übergangseinstellungen leiten Niedrigfrequenzen an den Subwoofer und Mittel-/Hochfrequenzen an die Satellitenlautsprecher. So kann jede Komponente das tun, was sie am besten kann, wodurch das System zusätzliche Tonklarheit erhält und die Satellitenlautsprecher vor potenziell schädlichen/überlastenden Subwoofer-Frequenzen geschützt wird.

**HINWEIS:** Es können maximal 16 Satellitenlautsprecher oder drei Subwoofer pro Kanal eingesetzt werden.

## DSP-Voreinstellungen von Monitor Audio

**CLG-W10(CLG160)** - Subwoofer CLG-W10 für den Einsatz mit CLG160

**CLG-W10(CLG140)** - Subwoofer CLG-W10 für den Einsatz mit CLG140

**CLG-W12(CLG160)** - Subwoofer CLG-W12 für den Einsatz mit CLG160

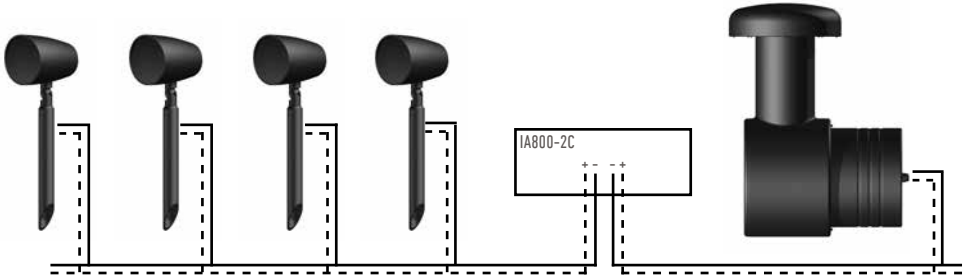
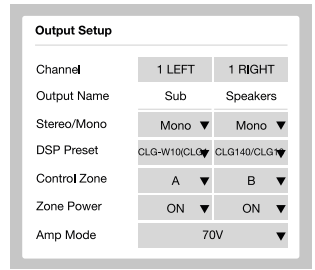
**CLG-W12(CLG140)** - Subwoofer CLG-W12 für den Einsatz mit CLG140

**CLG140/CLG160** - Für den Einsatz mit CLG140 oder CLG160

# Mono-System

Öffnen Sie die Einrichtungsseite des IA800-2C im Netz und laden Sie die Voreinstellungen für den Verstärker. Öffnen Sie nun den Reiter „Einstellungen Ein-/Ausgänge“ (Input/Output Settings) und wählen Sie „CLG140/CLG160“ für den Kanal, den Sie mit Ihren Satellitenlautsprechern nutzen wollen. Den anderen Kanal belegen Sie mit den entsprechenden Voreinstellungen Ihrer Kombination aus Subwoofer und Satelliten (wie auf Seite 32 beschrieben). Stellen Sie beide Kanäle auf Mono, getrennte Steuerzonen (um die Lautstärke der Kanäle separat steuern zu können) und den Verstärkermodus auf 70v.

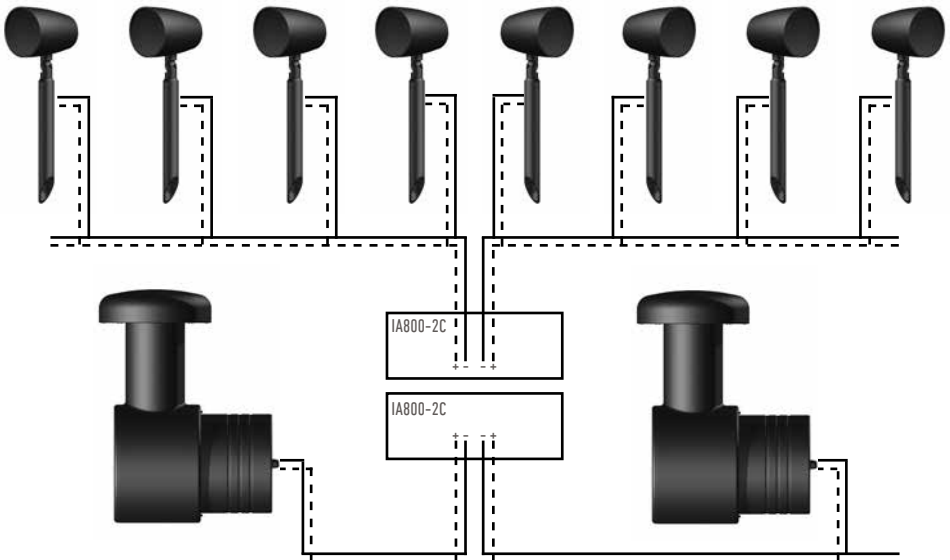
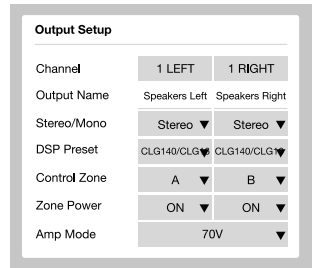
**Hinweis:** Aufgrund der Spezifika von Klangwiedergabe im Freien empfiehlt Monitor Audio für die meisten Installationen ein Mono-System.



# Stereo-System

Öffnen Sie die Einrichtungsseite des IA800-2C im Netz und laden Sie die Voreinstellungen für den Verstärker. Öffnen Sie nun den Reiter „Einstellungen Ein-/Ausgänge“ (Input/Output Settings) und wählen Sie „CLG140/CLG160“ für beide Kanäle Ihrer Satellitenlautsprecher. Stellen Sie beide Kanäle auf Stereo, getrennte Steuerzonen (um die Lautstärke der Kanäle separat steuern zu können) und den Verstärkermodus auf 70v.

Wenn Sie Subwoofer eines zweiten Verstärkers hinzufügen, belegen Sie Kanäle Sie mit der entsprechenden Voreinstellung Ihrer Kombination aus Subwoofer und Satelliten (wie auf Seite 32 beschrieben).





## Technische Daten

	CLG140	CLG160
<b>Frequenzbereich (-6 dB)</b>	100 Hz–30 kHz	80 Hz–30 kHz
<b>Empfindlichkeit (1 W bei 1 M)</b>	88 dB	89 dB
<b>Line-Pegel-Spannung</b>	70/100	70/100
<b>Maximaler Schalldruckpegel</b>	104 dBA	107 dBA
<b>Leistungsfähigkeit</b>	40 Watt (Übergang eingestellt auf mindestens 100 Hz bei 12 dB/Oktave)	60 Watt (Übergang eingestellt auf mindestens 80 Hz bei 12 dB/Oktave)
<b>Verstärkeranforderungen (RMS)</b>	10–40 Watt pro Lautsprecher	10–60 Watt pro Lautsprecher
<b>Treiberbestückung</b>	1 x 4" (10 cm) MMPII-Konusmitteltief­töner 1 x 25 mm C-CAM Gold-Kalottenhochtöner – koaxial ausgerichtet	1 x 6" MMPII-Konusmitteltief­töner 1 x 25 mm C-CAM Gold-Kalottenhochtöner – koaxial ausgerichtet
<b>Übergangsempfehlung (Hochpass)</b>	100 Hz bei mindestens 12 dB/Oktave (optimal 24 dB/Oktave)	80 Hz bei mindestens 12 dB/Oktave (optimal 24 dB/Oktave)
<b>Außenabmessungen ohne Stift/Halterung (Durchmesser x T)</b>	130 x 175 mm (5 <sup>1/8</sup> x 6 <sup>7/8</sup> Zoll)	190 x 220 mm (7 <sup>1/2</sup> x 8 <sup>11/16</sup> Zoll)
<b>Schwenkwinkel der Halterung</b>	32° in alle Richtungen	32° in alle Richtungen
<b>Verbindung</b>	Gekapselte Kabelverbindung	Gekapselte Kabelverbindung
<b>Schutzart</b>	IP55	IP55
<b>Verfügbare Lackierungen</b>	Braun	Braun
<b>Gewicht</b>	2,08 kg	2,76 kg
<b>Dispersion</b>	60°	60°

	CLG-W10	CLG-W12
Frequenzbereich (-6 dB)	35 Hz–150 Hz	30 Hz–100 Hz
Empfindlichkeit (1 W bei 1 M)	85 dB	87 dB
Impedanz (Nennimpedanz)	4 Ohm oder 70/100 Volt Line-Pegel (Cable Select)	4 Ohm oder 70/100 Volt Line-Pegel (Cable Select)
Maximaler Schalldruckpegel	105 dB bei 100 Hz	110 dBA
Leistungsfähigkeit	150 Watt (IEC268-5)	250 Watt
Verstärkeranforderungen (RMS)	100–150 Watt	100–250 Watt
Treiberbestückung	1 x 10" (30 cm) C-CAM-Konus-Subbasslautsprecher, langhubig	1 x 12" (30 cm) C-CAM-Konus-Subbasslautsprecher, langhubig
Übergangsempfehlung (Tiefpass)	100 Hz bei mindestens 12 dB/Oktave (optimal 24 dB/Oktave)	100 Hz bei mindestens 12 dB/Oktave (optimal 24 dB/Oktave)
Außenabmessungen: (H x B x T)	340 x 340 x 434,5 mm (13 <sup>3/8</sup> x 13 <sup>3/8</sup> x 17 <sup>1/8</sup> Zoll)	750 x 380 x 505,5 mm (19 <sup>1/2</sup> x 14 <sup>15/16</sup> x 19 <sup>7/8</sup> Zoll)
Verbindung	Gekapselte Kabelverbindung	Gekapselte Kabelverbindung
Schutzart	IP54	IP54
Verfügbare Lackierungen	Braun	Braun
Gewicht	11,8 kg	19,5 kg

Monitor Audio behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## Garantie

Sowohl auf die handwerkliche Arbeit als auch die Leistung des CLG140/ CLG160 und CLG-W10/ CLG-W12 erhalten Sie eine Garantie gegen Produktionsfehler – für einen Zeitraum von **fünf Jahren** ab dem Kaufdatum (vergleichen Sie dazu die unten stehenden Geschäftsbedingungen), vorausgesetzt, das Produkt wurde von einem autorisierten Monitor-Audio-Einzelhändler im Rahmen des Konsumenten-Verkaufsvertrags ausgeliefert.

Um uns zu helfen, die Einzelheiten Ihrer Garantie in unserer Kundendatenbank aufzufinden, falls dies nötig sein sollte, bitten wir Sie, sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen und Ihr(e) Produkt(e) online zu registrieren: [www.monitoraudio.com](http://www.monitoraudio.com).



Monitor Audio Ltd.

24 Brook Road

Rayleigh, Essex

SS6 7XJ

England

Tel: +44 (0)1268 740580

Fax: +44 (0)1268 740589

Email: [info@monitoraudio.co.uk](mailto:info@monitoraudio.co.uk)

Web: [www.monitoraudio.com](http://www.monitoraudio.com)

**Designed & Engineered in the United Kingdom**

**Made In China**

Version 3. 2018